

Odsávačka oleje (CZ)

Odsávačka oleja (SK)

Oil extractor (EN)

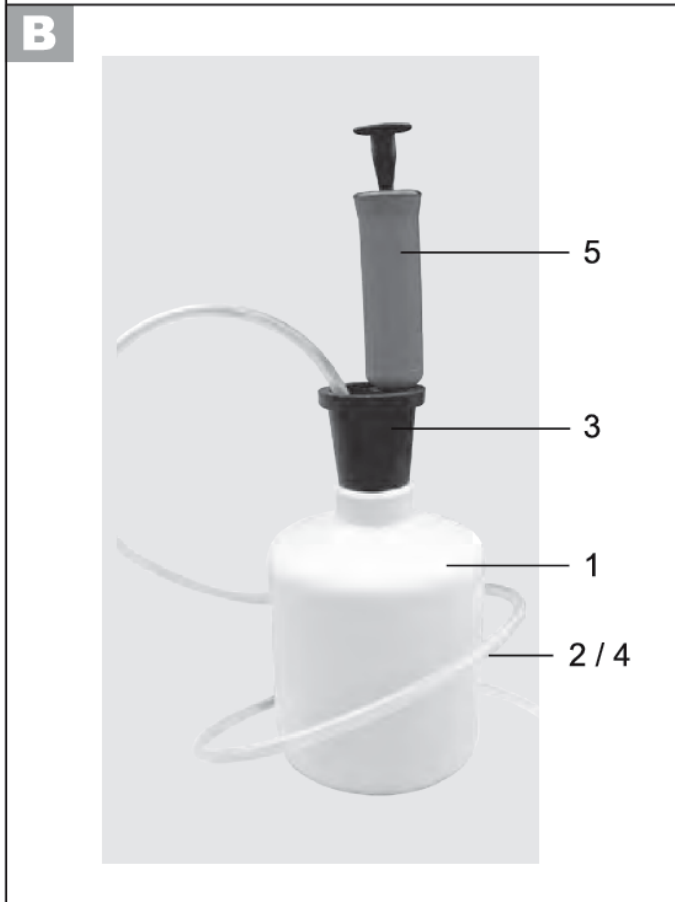
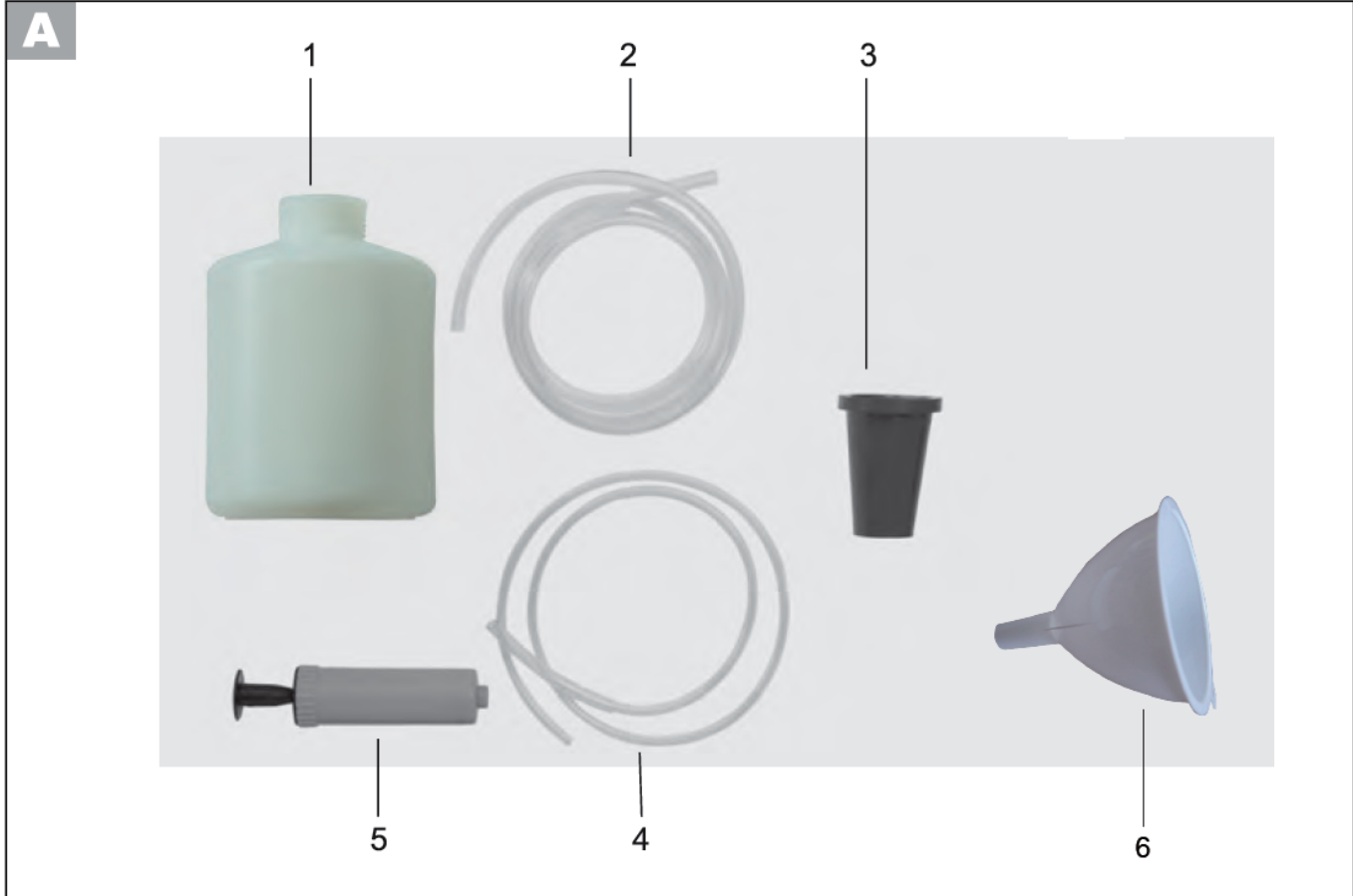
Ölextraktor (D)

Ekstraktor oleju (PL)



**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Instructions for use**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Instrukcja użytkowania**





## Použití

Odsávačka je určena pro snadnou a rychlou úpravu hladiny oleje nebo pro vypouštění oleje nebo paliva, například ze sekaček na trávu, motocyklů, kompresorů, generátorů atd.

Použití pro jiné chemikálie, např. kyseliny, louhy, laky a nátěry je zakázáno.

Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za případná zranění jiných osob nebo škody na jejich majetku.

Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

## Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod k použití, zejména pokyny pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost ostatních. Návod uschovejte na bezpečném místě, a předejte jej případnému následnému vlastníku tak, aby informace v nich obsažené byly uživatelům k dispozici po celou dobu životnosti zařízení.



Upozornění: Abyste se vyhnuli nehodám a zranění:

- Zajistěte, aby se žádné děti nebo zvířata nepohybovaly v blízkosti pracovní plochy.
- Zajistěte správnou likvidaci obalového materiálu.
- Pohonné hmoty a maziva mohou být zdraví škodlivé. Vyhněte se přímému kontaktu s kůží a vdechování výparů paliva. Potřísněnou kůži umyjte vodou a mýdlem. Doporučujeme použití kyselině a louhu odolných ochranných rukavic.
- Před použitím se ujistěte, že zařízení je sestaveno správně, aby se zabránilo úniku čerpané tekutiny.
- Nepoužívejte k vysávání jiných chemikálií, jako např. kyselin, louhů, laků, nátěrových hmot apod.
- Paliva a výpary z paliv jsou hořlavé!
  - Vždy dodržujte místní požární vyhlášky a dodržujte obecné pokyny pro bezpečné zacházení s hořlavinami jako prevenci proti vzniku požáru.
  - Nepoužívejte zařízení k vypouštění paliva nebo oleje, když je motor v chodu nebo když je ještě horký.

- Při manipulaci s palivem, zajistěte dobré větrání.
- Při práci se zařízením nekuřte a držte se stranou od zdrojů tepla, jisker a otevřeného ohně.
- Víko nádrže otevírejte se zvýšenou opatrností, aby se případný přetlak v nádrži mohl pomalu uvolnit.
- Při práci se zařízením dbejte na to, aby se žádná tekutina nevylila. Rozlitou tekutinu opatrně odstraňte.
- Po výměně paliva nebo oleje nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3 m od plnicího místa.
- Správné skladování:
  - Udržujte paliva a maziva v bezpečí mimo dosah dětí.
  - Skladujte tam, kde není žádné riziko, kdy by se unikající palivo nebo výpary dostaly do kontaktu s jiskrami nebo otevřeným plamenem. Zdrojem jiskření mohou být např. elektrická zařízení.
  - Používejte vhodné a schválené nádoby pro skladování paliv a maziv.
- Použitá maziva a paliva a znečištěné materiály (hadry, nádoby apod.) zlikvidujte podle místně platných předpisů na ochranu životního prostředí (viz kapitola "Likvidace / ochrana životního prostředí").

## Rozsah dodávky

Rozbalte odsávačku a zkontrolujte úplnost:



- 1 Záchytná nádrž, 1,5 l
- 2 Sací hadice na olej (ø 10 mm)
- 3 Univerzální zátka se zámkem
- 4 Sací hadice na palivo (Ø 8 mm) s hadicovým adaptérem
- 5 Ruční pumpička
- 6 Nálevka

## Popis funkce

Odsávačka je vybavena ruční pumpičkou. Pohybem rukojeti pumpičky nahoru a dolů se vytváří podtlak, který způsobuje čerpání tekutiny do sací hadice a následně do záchytné nádrže. Univerzální zátka se zámkem umožňuje použití záchytných nádrží s otvory různých velikostí.

## Uvedení do provozu

### Montáž



1. Nasadíte zátku se zámkem (3) do hrdla záchytné nádrže (1).
2. Našroubujte válec pumpičky (5) na mosazný závit zátky (3).
3. Vložte sací hadici (2/4) skrze zátku se zámkem do záchytné nádrže.

### Přečerpávání



**Ujistěte se, že záchytná nádrž je prázdná. Rozlitou tekutinu opatrně odstraňte.**



1. Pro přečerpávání vložte sací hadici do otevřené nádrže nebo do motoru přes otvor měrky.
2. Několikrát zapumpujte rukojetí pumpičky nahoru a dolů. Čerpaná tekutina se bude přečerpávat z nádrže do záchytné nádrže.



Nálevka (obr. A, č. 6) je součástí dodávky a může být použita ke stáčení přečerpané tekutiny.

Tekutinu v záchytné nádrži nenechávejte dlouho, co nejdříve ji přelejte do vhodné nádoby.

## Čištění

Uchovávejte zařízení v čistotě.

Povrch čistěte měkkým hadříkem. Používejte měkký savý hadřík na otření uniklého oleje nebo paliva.

Znečištěné hadry zlikvidujte správně (viz kapitola "Likvidace / ochrana životního prostředí").



**Nečistěte zařízení vodou. Znečištěná voda by mohla kontaminovat okolní prostředí nebo kanalizační systém.**

## Likvidace / Ochrana životního prostředí

Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.

Dosloužilé zařízení, příslušenství a balení zlikvidujte životnímu prostředí šetrným způsobem.

Paliva a maziva jsou vodou znečišťující produkty a proto se nesmí dostat do země, vody nebo kanalizace.

Starý olej, zbytky paliva a špinavé hadry zlikvidujte životnímu prostředí šetrným způsobem.

Staré oleje a zbytky paliva skladujte v uzavřených nádobách a odevzdejte je na sběrné místo nebezpečného odpadu.

## Záruční podmínky

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

## Použitie

Odsávačka je určená pre ľahkú a rýchlu úpravu hladiny oleja alebo pre vypúšťanie oleja alebo paliva, napríklad z kosačiek na trávnu, motocyklov, kompresorov, generátorov atď.

Použitie pre iné chemikálie, napr. kyseliny, lúhy, laky a nátery je zakázané.

Prevádzkovateľ alebo užívateľ je zodpovedný za prípadné zranenie iných osôb alebo škody na ich majetku.

Výrobca neručí za škody vzniknuté nevhodným použitím alebo nesprávnou obsluhou.

## Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie, najmä pokyny pre vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť ostatných. Návod uschovajte na bezpečnom mieste, a odovzdajte ho prípadnému následnému vlastníkovi tak, aby informácie v nich obsiahnuté boli užívateľom k dispozícii po celú dobu životnosti zariadenia.



Upozornenie: Aby ste sa vyhli nehodám a zraneniam:

- Zaistíte, aby sa žiadne deti alebo zvieratá nepohybovali v blízkosti pracovnej plochy.
- Zaistíte správnu likvidáciu obalového materiálu.
- Pohonné hmoty a mazivá môžu byť zdraviu škodlivé. Vyhnite sa priamemu kontaktu s pokožkou a vdychovaniu výparov paliva. Zasiahnutú kožu umyte vodou a mydlom. Odporúčame používať ochranné rukavice, ktoré sú odolné kyseline a lúhu.
- Pred použitím sa uistite, že zariadenie je zmontované správne, aby sa zabránilo úniku odčerpávanej tekutiny.
- Nepoužívajte na odčerpávanie iných chemikálií, ako napríklad kyselín, lúhov, lakov, náterových hmôt a pod.
- Palivá a výpary z palív sú horľavé!
  - Vždy dodržiavajte miestne požiarne vyhlášky a dodržiajte všeobecné pokyny pre bezpečné zaobchádzanie s horľavinami ako prevenciu proti vzniku požiaru.
  - Nepoužívajte zariadenie na vypúšťanie paliva alebo oleja, keď je motor v chode, alebo keď je ešte horúci.

- Pri manipulácii s palivom, zaistíte dobré vetranie.
- Pri práci so zariadením nefajčíte a držte sa bokom od zdrojov tepla, iskier a otvoreného ohňa.
- Veko nádrže otvárajte so zvýšenou opatrnosťou, aby sa prípadný pretlak v nádrži mohol pomaly uvoľniť.
- Pri práci so zariadením dbajte na to, aby sa žiadna tekutina nerozliala. Rozliatu tekutinu opatrne odstráňte.
- Po výmene paliva alebo oleja naštartujte motor vo vzdialenosti najmenej 3 m od plniaceho miesta.
- Správne skladovanie:
  - Udržujte palivá a mazivá v bezpečí, mimo dosahu detí.
  - Zariadenie, palivá a mazivá skladujte tam, kde nehrozí žiadne riziko, kde by sa unikajúce palivo alebo výpary mohli dostať do kontaktu s iskrami alebo s otvoreným plameňom. Zdrojom iskrenia môžu byť napríklad elektrické zariadenia.
  - Používajte vhodné a schválené nádoby pre skladovanie palív a mazív.
- Použitie mazív a palív vrátane znečistených materiálov (handry, nádoby a pod) zlikvidujte podľa miestnych platných predpisov na ochranu životného prostredia (pozri kapitolu "Likvidácia / ochrana životného prostredia").

## Rozsah dodávky

Rozbaľte balenie a skontrolujte úplnosť:



- 1 Záchytná nádrž, 1,5 l
- 2 Sacia hadica na olej (Ø 10 mm)
- 3 Univerzálna zátka so zámkom
- 4 Sacia hadica na palivo (Ø 8 mm) s hadicovým adaptérom
- 5 Ručná pumpa
- 6 Lievik

## Popis funkcie

Odsávačka je vybavená ručnou pumpou. Pohybom rukoväte pumpy hore a dole sa vytvára podtlak, ktorý spôsobuje čerpanie tekutiny do sacej hadice a následne do záchytnej nádrže. Univerzálna zátka so zámkom umožňuje použitie záchytných nádrží s otvormi rôznych veľkostí.

## Uvedenie do prevádzky

### Montáž



1. Nasadíte zátku so zámkom (3) do hrdla záchytnej nádrže (1).
2. Naskrutkujete valec pumpy (5) na mosadzný závit zátky (3).
3. Vložíte saciu hadicu (2/4) cez zátku so zámkom do záchytnej nádrže.

### Prečerpávanie



**Uistite sa, že záchytná nádrž je už prázdna. Rozliatu tekutinu opatrne odstráňte.**



1. Na prečerpávanie vložte saciu hadicu do otvorenej nádrže alebo do motora cez otvor mierky.
2. Niekoľkokrát popumpujte rukoväťou pumpy hore a dole. Čerpaná tekutina sa bude prečerpávať z nádrže do záchytnej nádrže.



Lievik (obr. A, č 6) je súčasťou balenia a môže byť použitý na stáčanie prečerpanej tekutiny.

Tekutinu v záchytnej nádrži nenechávajte dlho, čo najskôr ju prelejte do vhodnej nádoby.

## Čistenie

Zariadenie skladujte v čistote.

Povrch utrite mäkkou handričkou. Používajte mäkkú savú handričku na utretie uniknutého oleja alebo paliva.

Znečistené handry zlikvidujte správne (pozri kapitolu "Likvidácia / ochrana životného prostredia").



**Nečistite zariadenie vodou. Znečistená voda by mohla kontaminovať okolité prostredie alebo kanalizačný systém.**

## Likvidácia / Ochrana životného prostredia

Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.

Doslúžené zariadenie, príslušenstvo a balenie zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Palivá a mazivá sú vodu znečisťujúce produkty, a preto sa nesmú dostať do zeme, vody alebo kanalizácie.

Starý olej, zvyšky paliva a špinavé handry zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Staré oleje a zvyšky paliva skladujte v uzavretých nádobách a odovzdajte ich v zberni nebezpečného odpadu.

## Záručné podmienky

Záručná doba je uvedená na predajnom doklade, najmenej však 24 mesiacov, a začína dňom prevzatia výrobku, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré má výrobok pri prevzatí, a ďalej na preukázateľné výrobné vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho dielov a na škody vzniknuté v dôsledku nedodržania návodu na použitie, zanedbania údržby, nesprávneho používania, v dôsledku úmyselného poškodenia, neodborného zásahu, úpravy alebo opravy za použitia neoriginálnych dielov, v dôsledku vonkajších vplyvov (oxidácia, korózie, záplavy a pod.). Opravy v záručnej dobe smú vykonávať iba autorizované opravovne alebo servis výrobcu.